



FLAXWEILER

Inscription de votre chien

Anmeldung Ihres Hundes / Registration of your dog

Détenteur du chien:

Halter des Hundes / Owner of the dog

Nom / Name / Name _____

Prénom / Vorname / First name _____

Adresse / Adresse / Address _____

Données relatives au chien:

Angaben zum Hund / Details of the dog

Nom / Name / Name _____

Race ou type / Rasse oder Art / Race or species _____

Sexe / Geschlecht / Sex mâle / männlich / male femelle / weiblich / female

Date de naissance / Geburtsdatum / Date of birth _____

Robe / Fell / coat _____

Chien susceptible d'être dangereux tel que prévu à l'article 10 de la loi du 9 mai 2008 relative aux chiens / *Hund, der gefährlich sein kann, wie in Artikel 10 des Gesetzes vom 9. Mai 2008 über Hunde vorgesehen / Dog that may be dangerous, as provided for in Article 10 of the Law of May 9th, 2008 on dogs*

Oui / Ja / Yes

Non / Nein / No

Identification du chien – Numéro de la puce électronique

Identifizierung des Hundes - Mikrochip-Nummer / Identification of the dog - microchip number

Date de l'identification électronique _____

Datum der elektronischen Identifizierung / Date of electronic identification

Fait à _____, le _____

Unterzeichnet in / Signed at *am / on*

Signature du détenteur

Unterschrift des Besitzers / Signature of holder

En application du règlement relatif à la protection des données RGPD (UE2016/679), la commune traite vos données personnelles en respect d'une obligation légale à laquelle elle est soumise. / Gemäß der Datenschutzverordnung DSGVO (EU2016/679) verarbeitet die Gemeinde Ihre personenbezogenen Daten in Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, der sie unterliegt. / In application of the Data Protection Regulation GDPR (EU2016/679), the municipality processes your personal data in compliance with a legal obligation to which it is subject.

Informations supplémentaires / Zusätzliche Informationen / Further information

Vous devez fournir les documents suivants:

Sie müssen die folgenden Dokumente einreichen / The following documents must be provided:

- Le certificat relatif à la législation sur les chiens, établi par un vétérinaire agréé (Annexe I de la loi);
Die Bescheinigung über die Hundegesetzgebung, die von einem zugelassenen Tierarzt ausgestellt wurde; / The certificate on dog legislation issued by an authorised veterinarian;
- Une copie du contrat d'assurance (responsabilité civile);
Eine Kopie des Versicherungsvertrags (Haftpflicht); / A copy of the insurance contract (liability);
- Le passeport du chien.
Der Hundepass / The dog passport

Si vous détenez un chien susceptible d'être dangereux, vous avez, à côté des modalités légales concernant la déclaration de tous les chiens, des obligations supplémentaires:

Wenn Sie einen Hund halten, der gefährlich sein könnte, haben Sie neben den gesetzlichen Modalitäten zur Meldung aller Hunde diese zusätzliche Verpflichtungen: / If you own a dog that is likely to be dangerous, in addition to the legal requirements for declaring all dogs, you have additional obligations:

- Être une personne majeure;
Volljährig sein; Be of legal age;
- Réussite du chien à des cours de dressage;
Erfolgreiche Teilnahme des Hundes an Dressurkursen; / Successful participation of the dog in dressage courses;
- Certificat vétérinaire indiquant la date de castration du chien visé à l'article de la loi du 9 mai 2008;
Veterinärbescheinigung, aus der das Datum der Kastration der Hunde hervorgeht, die im Artikel des Gesetzes vom 9. Mai 2008 genannt werden; / Veterinary certificate stating the date of castration of the dogs referred to in the article of the law of 9 May 2008;
- Toute autre obligation est mentionnée dans la loi du 9 mai 2008.
Jede weitere Verpflichtung wird im Gesetz vom 9. Mai 2008 erwähnt. / All other obligations are mentioned in the Law of May 9th, 2008.

Décès d'un chien

Todesfall eines Hundes / Death of a dog

Le décès d'un chien est à notifier auprès de l'administration communale de Flaxweiler dans les meilleurs délais. Le décès ou la perte, pour un motif quelconque, d'un chien déclaré ne donnera lieu à aucune remise ou modulation de la taxe annuelle pour chiens.

Der Tod eines Hundes ist so schnell wie möglich bei der Gemeindeverwaltung Flaxweiler zu melden. Der Tod oder der Verlust, aus welchem Grund auch immer, eines angemeldeten Hundes führt zu keinem Erlass oder einer Moderation der jährlichen Hundesteuer.

The death of a dog must be notified to the Flaxweiler local authority as soon as possible. The death or loss, for whatever reason, of a declared dog will not give rise to any remission or reduction of the annual dog tax.

ANNEXE I

Certificat vétérinaire en vertu de l'article 3(1) et 13 de la loi du 9 mai 2008 relative aux chiens

I. Détenteur du chien

Nom :

Prénom :

Rue et numéro :

Code postal et ville :

II. Description du chien

1. Nom :

2. Race ou type :

3. Sexe : mâle femelle

4. Date de naissance :

5. Robe :

6. Chien susceptible d'être dangereux tel que prévu à l'article 10 de la loi du 9 mai 2008 précitée
oui non

III. Identification du chien

1. Numéro de la puce électronique

2. Date de l'identification électronique :

IV. Vaccination antirabique

Fabricant et désignation du vaccin :

Numéro de lot :

Date de vaccination :

Lieu :

Valable jusqu'au :

Fait à, le

Signature et cachet du vétérinaire